

Panzerkampfwagen II Ausf.C (Sd.Kfz.121)

(POLISH CAMPAIGN)



1/35 ミリタリーミニチュアシリーズ NO.299

ドイツII号戦車C型(ポーランド戦線)

Germany was prohibited from developing tanks after WWI, but work continued in secret. The Panzer I introduced in the mid-1930s had inadequate performance and armament, and at the same time, a new tank was needed to fill the gap until the new Panzer III and IV tanks become operational. Thus the German Ordnance Department requested a new combat-capable training tank in July 1934. In the end MAN's design was chosen, and after Germany announced its re-armament in March 1935, the first prototype was ready in October. It was officially designated Panzer II after completing operational trials, with production of the Ausf.A-C variants starting from mid-1937. The 4.8m long, 2.2m wide, compact 8.9 ton design featured a round hull front,

Nach dem Ersten Weltkrieg war es Deutschland verboten, Panzer zu entwickeln, doch in geheim ging die Arbeit weiter. Der Mitte der 1930er vorgestellte Panzer I, hatte unzureichende Leistung und Bewaffnung, folglich wurde ein neuer Panzer gebraucht, welcher die Lücke füllen sollte, bis die neuen Panzer III und Panzer VI verfügbar wären. Daher forderte das Deutsche Beschaffungsamt im Juli 1934 einen neuen, kampftauglichen Übungspanzer. Am Ende wurde der Entwurf von MAN gewählt und nachdem Deutschland im März 1935 seine Wiederbewaffnung ankündigte, war im Oktober der erste Prototyp fertig. Nach Führerung der Funktions- tests wurde er offiziell als Panzer II bezeichnet, wobei die Produktion der Ausf. A-C Varianten Mitte 1937 anlief. Die 4,8m lange, 2,2m breite, kompakte 8,9 Tonnen Konstruktion besaß eine runde Rumpffront, einen mit einer

Après la 1^{re} G.M., l'Allemagne se vit interdire le développement de tanks mais elle continua en secret. Le Panzer I, apparu au milieu des années 1930, avait des performances et un armement trop faibles et un nouveau char devait faire la transition avec les nouveaux Panzer III et IV pas encore opérationnels. En 1934, le service des matériels de l'armée allemande émit une demande pour un nouveau char d'entraînement apte au combat. C'est le projet de MAN qui fut retenu et après annonce officielle du réarmement allemand en mars 1935, le premier prototype était prêt en octobre suivant. Il fut officiellement désigné Panzer II à la fin des essais opérationnels. La production des variantes Ausf.A-C débute mi-1937. Cet engin compact de 4,9m de long, 2,2m de large, pesant 8,9 tonnes avait un avant de caisse arondi, un canon KwK30 de 20mm et une mitrailleuse coaxiale de 7,92mm

第一次大戦に敗れ一切の兵器開発を禁じられたドイツでしたが、戦車の開発と運用についての研究は水面下で続けられ、1930年代中盤には訓練用のI号戦車を完成させました。しかし、本来主力として開発されていたIII号戦車やIV号戦車の実用化にはまだ時間が必要とされ、小型の車体に機関銃のみを搭載したI号戦車では射撃などの本格的な訓練には力不足でした。そこで1934年7月、ドイツ陸軍兵器局は補助的に実戦投入も行える新型訓練用戦車の要求仕様をメーカー3社に提示。その存在を秘匿するため開発は農業用トラクターの名目で進められ、最終的にMAN社の案を採用、増加試作を経てII号戦車(Sd.Kfz.121)として制式化されました。全長4.8m、全幅2.2mのコンパクトな車体に車長、操縦手、無線手の3名が搭乗。海軍の高射機関砲を車載化した2cm戦車砲KwK30を主砲に、同軸機銃として7.92mm機関銃を装備していました。軽装甲のため戦闘重量は8.9トンにおさえられ、これに出力140馬力のマ

KwK30 2cm cannon and coaxial 7.92mm machine gun-armed turret, 15mm frontal armor, and a crew of 3. A ZF SSG46 transmission and 140hp Maybach HL 62 TRM liquid-cooled gasoline engine enabled a top speed of 40km/h. Due to delays with the Panzer III, the Panzer II continued to equip units and was the mainstay of the German Panzer divisions at the Invasion of Poland in September 1939. Victory was achieved due to superior tactics and exploitation of the tank's mobility, but many tanks were lost to anti-tank weapons, which led to the installation of additional frontal armor for later battles. About 1,100 Panzer II tanks were produced until April 1940, and they continued to serve in reconnaissance and security roles until the end of the war.

KwK30 2cm Kanone und einem koaxialen 7,92mm Maschinengewehr bestückten Turm, 15mm Frontpanzerung und drei Mann Besatzung. Eine ZF SSG46 Kraftübertragung und ein 140PS flüssigkeitsgekühlter Maybach HL 62 TRM Benzinmotor ermöglichen eine Höchstgeschwindigkeit von 40km/h. Wegen Verzögerungen beim Panzer III wurden auch weiterhin die Einheiten mit Panzer II ausgerüstet und bei der Invasion von Polen im September 1939 war er die Hauptstütze der Deutschen Panzerdivisionen. Der Sieg wurde dank überlegener Taktik und Nutzung der Beweglichkeit des Panzers erreicht, aber es gingen auch viele Panzer durch Panzerabwehrwaffen verloren, was zum Einbau zusätzlicher Frontpanzerung für spätere Kämpfe führte. Bis April 1940 wurden etwa 1.100 Panzer II gebaut und sie blieben für Erkundungs- und Sicherheitsaufgaben bis Kriegsende im Dienst.

en tourelle, un blindage frontal de 15mm et un équipage de trois membres. Le moteur à essence refroidi par liquide Maybach HL 62 TRM de 140cv accouplé à une transmission ZF SSG46 permettait d'atteindre la vitesse maximale de 40km/h. Du fait des retards de développement du Panzer III, le Panzer II constituait encore l'équipement principal des Panzer Divisions lors de l'invasion de la Pologne en septembre 1939. La victoire était le résultat de la stratégie mise en œuvre et de l'exploitation de la mobilité du Panzer II, mais beaucoup furent détruits par des armes anti-chars, ce qui obligea par la suite à l'installation de plaques de blindage frontales additionnelles. Environ 1.100 Panzer II furent produits jusqu'avril 1940 et le type resta en service pour des missions de reconnaissance et de police jusqu'à la fin de la guerre.

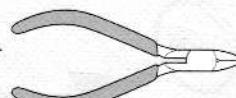
イッパハHL62TRM液体ガソリンエンジンとZF SSG46変速機、そして大径輪軸と独立したリーフスプリングを組み合わせた足まわりを採用し、最高速度40km/hと充分な機動力を發揮しました。つなぎ役として開発されたI号戦車でしたが、主力を担うはずだったIII号、IV号戦車の部隊配備が大幅に遅れたため、削設間もない戦車師団の主要装備として配備が進められ、第二次大戦の口火を切った1939年9月のポーランド侵攻作戦でもドイツ戦車部隊の主力として奮戦、優れた戦術に支えられて進軍の原動力となりました。初の本格的な実戦となったこの戦いで、II号戦車はポーランド軍の対戦車砲や対戦車ライフルにより大きな被害を被ったものの、後に車体と戦闘室、砲塔の前面に増加装甲板を装着して防御力の強化が図されました。1937年7月から1940年4月までにA-C型合わせて約1,100輌が生産され、その後も偵察任務や後方地域での治安維持などに終戦まで使用され続けたのです。

《用意する工具》

Recommended tools
Benötigtes Werkzeug
Outil nécessaire

ニッパー

Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



ピンバイス (ドリル刃1mm)

Pin vice (1mm drill bit)
Schraubstock (1mm Spiralbohrer)
Outil à percer (1mm de diamètre)



接着剤
(プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles



ナイフ
Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modéliste

READ BEFORE ASSEMBLY

△ 注意 ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。また接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売) ●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使うときは換気に十分注意してください。●小さなお子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。

△ CAUTION ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model. ●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

△ VORSICHT ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben. ●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht. ●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden. ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

△ PRECAUTIONS ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. ●L'assemblage de ce kit requiert de l'outil, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure. ●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène. ●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

PAINTS REQUIRED

塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

TS-4 ●ジャーマングレイ / German grey /
XF-63 Deutsches Grau / Gris Panzer

X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate

XF-16 ●フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat

XF-24 ●ダークグレイ / Dark grey / Dunkelgrau / Gris foncé

XF-49 ●カーキ / Khaki / Khaki / Kaki

XF-52 ●フラットアース / Flat earth / Erdfarbe / Terre mate

XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallisé / Gris métallisé

XF-59 ●デザートイエロー / Desert yellow / Sandgelb / Jaune désert

XF-61 ●ダークグリーン / Dark green / Dunkelgrün / Vert foncé

XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun

XF-65 ●フィールドグレイ / Field grey / Feldgrau / Gris campagne

ASSEMBLY

《エッチングパーツ》

★塗装が必要なパーツは下地にメタルプライマーを吹きつけてから塗装します。

●エッティングパーツはたいへん薄く、手などを切る恐れがあります。取り扱いには十分注意してください。



●組立説明図の中で塗装指示のない部品は車体色で塗装します。

●When no color is specified, paint parts with hull color.

●Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit Rumpf-Farbe bemalen.

●Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre les pièces dans la couleur de la caisse.

PHOTO-ETCHED PARTS

★Apply metal primer prior to painting.

●Extra care should be taken to avoid personal injury when handling photo-etched parts.

FOTOGEÄTZTE TEILE

★Vor dem Lackieren Metall-Grundierung auftragen.

●Beim Umgang mit fotogeätzten Teilen sollte man

beworden Vorsicht walten lassen, um Verletzungen zu vermeiden.

PIÈCES PHOTO-DÉCOUPÉES

★Appliquer de l'apprêt pour métal Tamiya avant de peindre.

●Manipuler les pièces photo-découpées avec

précaution pour éviter les blessures.

《瞬間接着剤について》



★通常は塗装する前に使用します。その際、接着面の油分を十分に取ってください。塗装後に接着する場合は接着面の塗料を落としてから使用します。この時、塗料が残っていると接着力が極端に低下するので注意しましょう。

★接着剤をつけすぎると接着力が落ちるだけでなく、白化しやすくなるので注意してください。

★劣化した接着剤は使用しないでください。不要な部品で試してから使用してください。

★使用する際は瞬間接着剤の取扱説明をよく読んでからご使用ください。

Instant cement

★Remove any paint or oil from cementing

surface before affixing parts.

★Use only a small amount of cement. Too much cement will make joints turn white and lose adhesion.

★Do not use old cement. Test cement first with unnecessary parts such as sprues before use.

★Carefully read instructions on use before cementing.

Secondenkleber

★Entfernen Sie alle Farbe und Ölkleckse von der Klebeoberfläche bevor sie Teile ankleben.

★Verwenden Sie nur geringe Mengen Klebstoff. Bei zuviel Klebstoff kann sich die Verbindung verschieben und die Haftkraft verloren gehen.

★Verwenden Sie keinen alten Klebstoff. Testen Sie den Kleber vor der Anwendung zuerst mit

nicht benötigten Teilen etwa vom Spritzling.

★Vor dem Kleben die Gebrauchsanleitung sorgfältig lesen.

Colle rapide

★Enlever les traces de peinture ou de graisse des surfaces de contact avant de coller les pièces.

★N'utiliser qu'une petite quantité de colle. Un excès peut blanchir les lignes de joint et limiter l'adhésion.

★Ne pas utiliser une colle périmée. Tester la colle sur des pièces inutilisées comme des morceaux de grappes avant utilisation effective.

★Lire soigneusement les instructions avant de coller.

1

転輪の組み立て
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

《ドライブスプロケット》

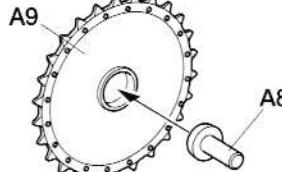
Drive sprocket
Antriebs-Kettenrad
Barbotin

★2個作ります。

★Make 2.

★2 Satz anfertigen.

★Faire 2 jeux.



このマークの部品は接着しません。

Do not cement.

Nicht kleben.

Ne pas coller.

《ロードホイール》

Road wheel

Laufrad

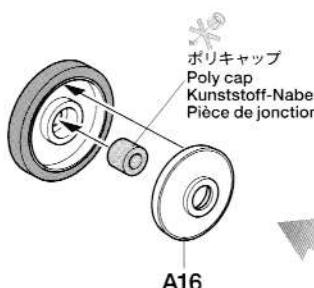
Roue de route

★10個あります。

★Make 10.

★10 Satz anfertigen.

★Faire 10 jeux.



《アイドラーホイール》

Idler wheel

Spannrad

Poulie-guide

★2個作ります。

★Make 2.

★2 Satz anfertigen.

★Faire 2 jeux.

A32



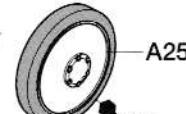
ポリキャップ

Poly cap

Kunststoff-Nabe

Pièce de jonction

A31



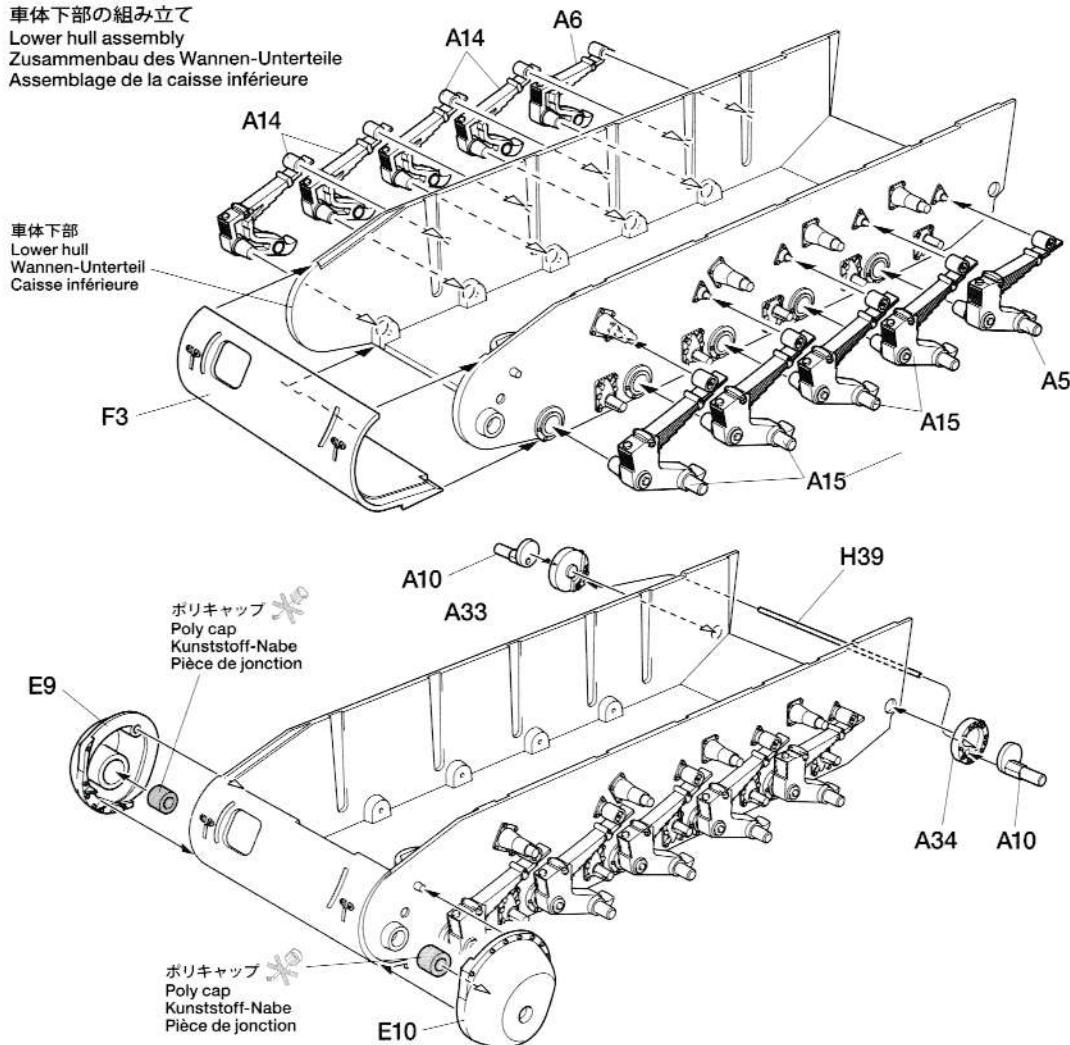
2

車体下部の組み立て

Lower hull assembly

Zusammenbau des Wannen-Unterteile

Assemblage de la caisse inférieure



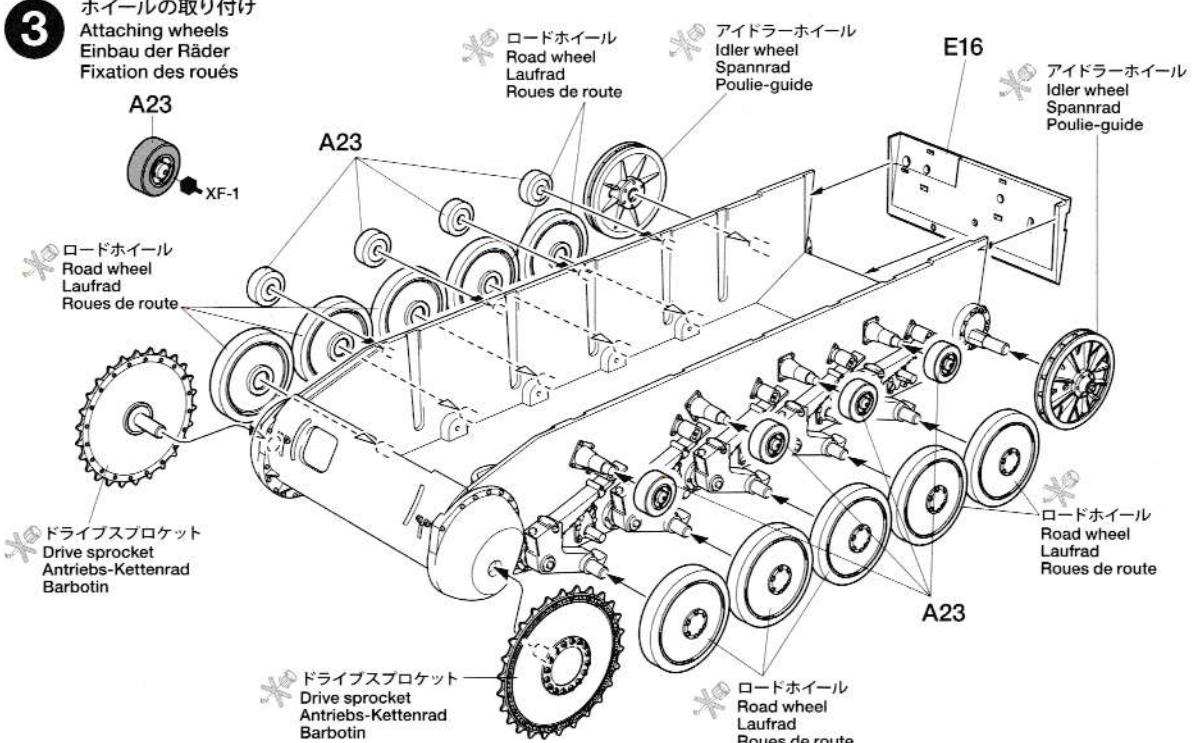
3

ホイールの取り付け

Attaching wheels

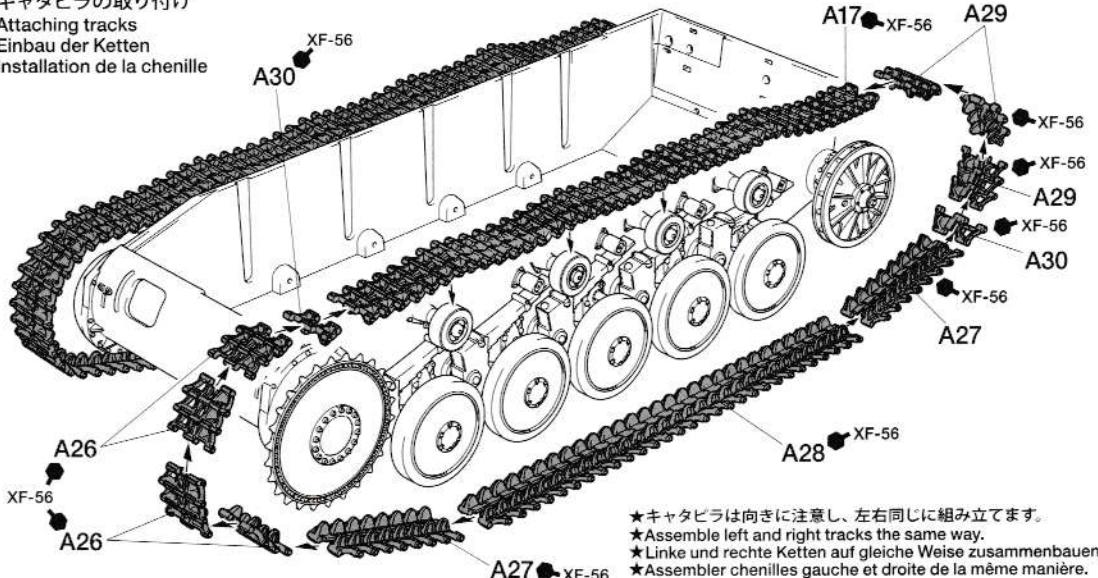
Einbau der Räder

Fixation des roués



4

キャタピラの取り付け
Attaching tracks
Einbau der Ketten
Installation de la chenille

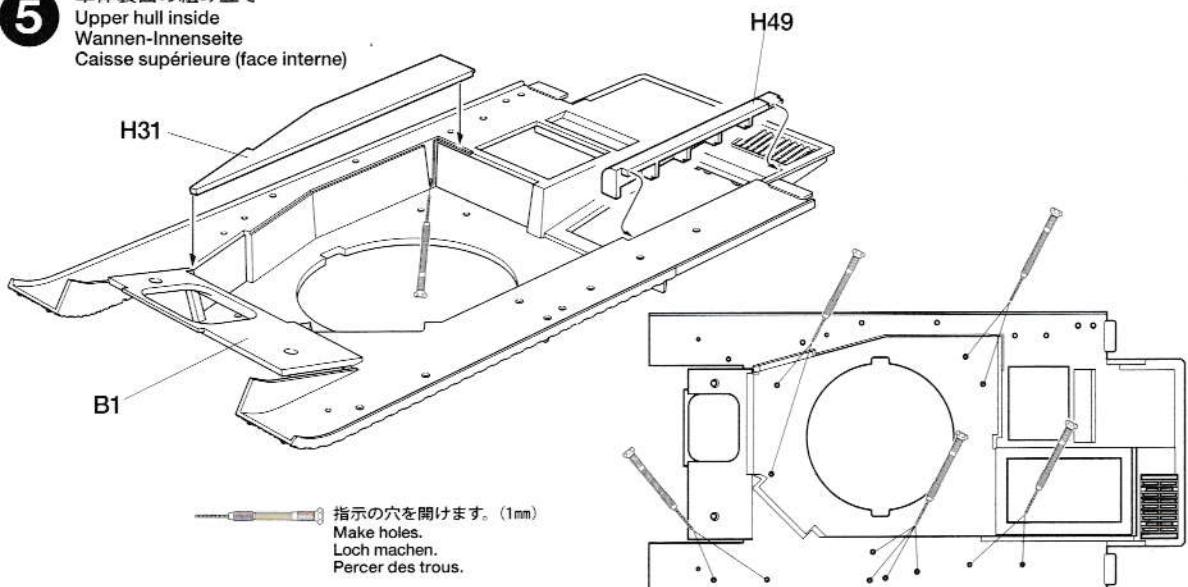
**5**

車体裏面の組み立て

Upper hull inside

Wannen-Innenseite

Caisse supérieure (face interne)

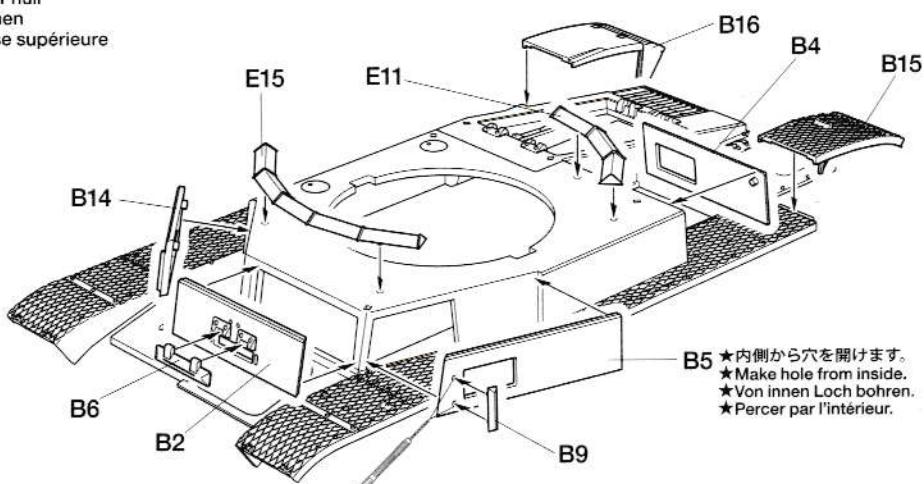
**6**

車体上部の組み立て

Upper hull

Wannen

Caisse supérieure



7

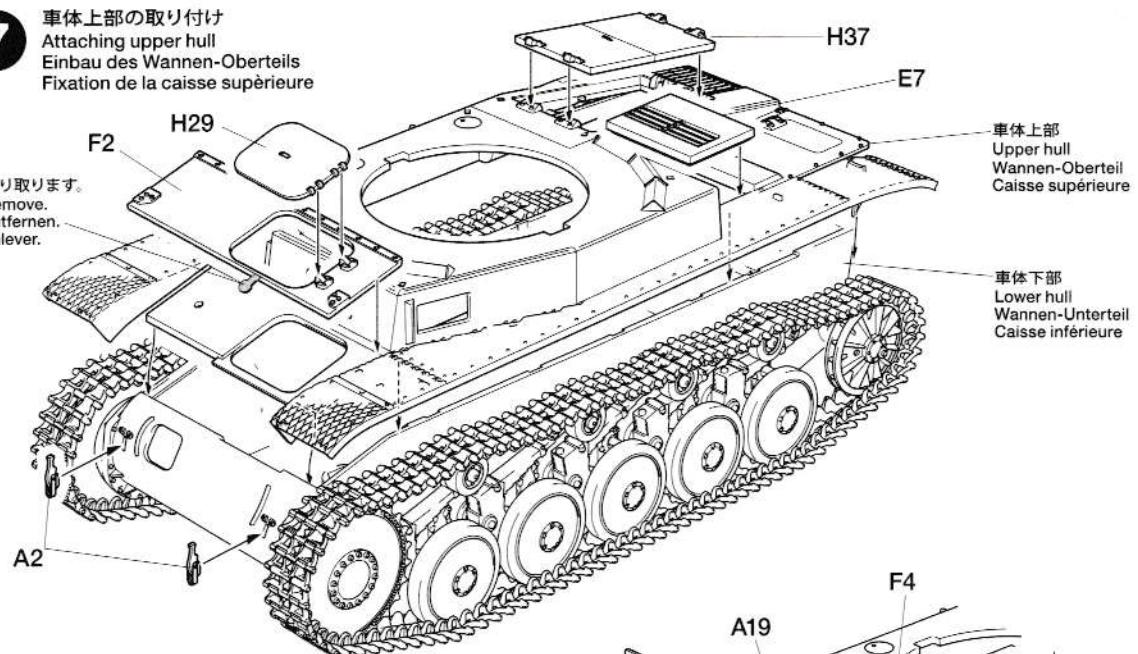
車体上部の取り付け

Attaching upper hull

Einbau des Wannen-Oberteils

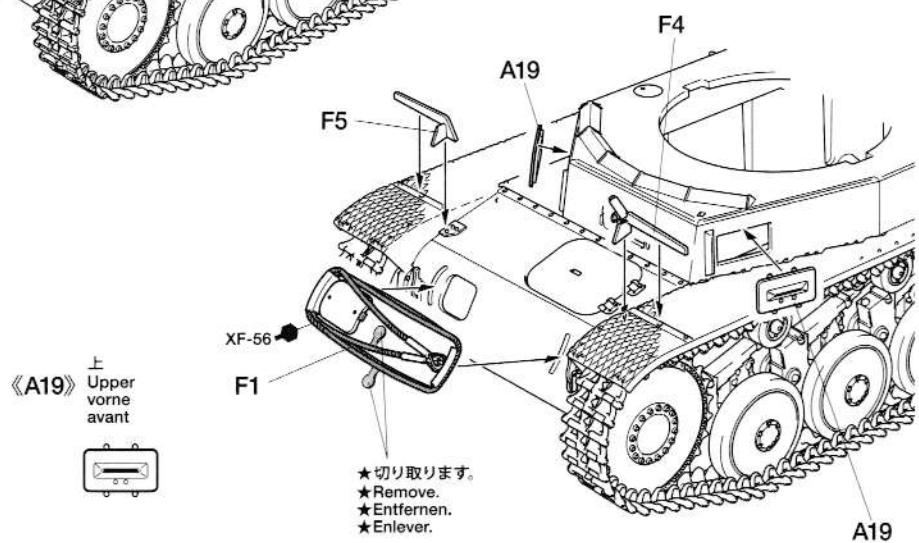
Fixation de la caisse supérieure

- ★切り取ります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.



車体上部
Upper hull
Wanne-Oberteil
Caisse supérieure

車体下部
Lower hull
Wanne-Unterteil
Caisse inférieure



8

車体上部部品の組み立て

Upper hull parts

Teile des Wannenoberteil

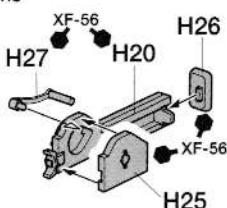
Pièces de la caisse supérieure

《ジャッキ》

Jack

Winde

Cric



《ヘッドライト》

Headlight

Scheinwerfer

Phare

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

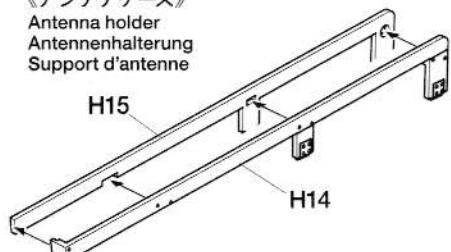


《アンテナケース》

Antenna holder

Antennenhalterung

Support d'antenne

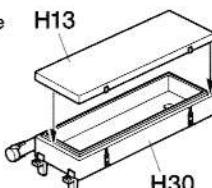


《工具箱》

Tool box

Werkzeugkiste

Boite à outils

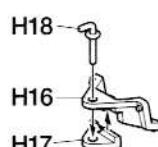


《リヤフック》

Rear hook

Hinterer Haken

Crochet arrière

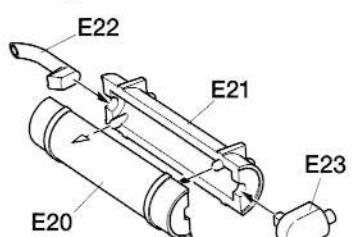


《マフラー》

Muffler

Auspuff

Echappement



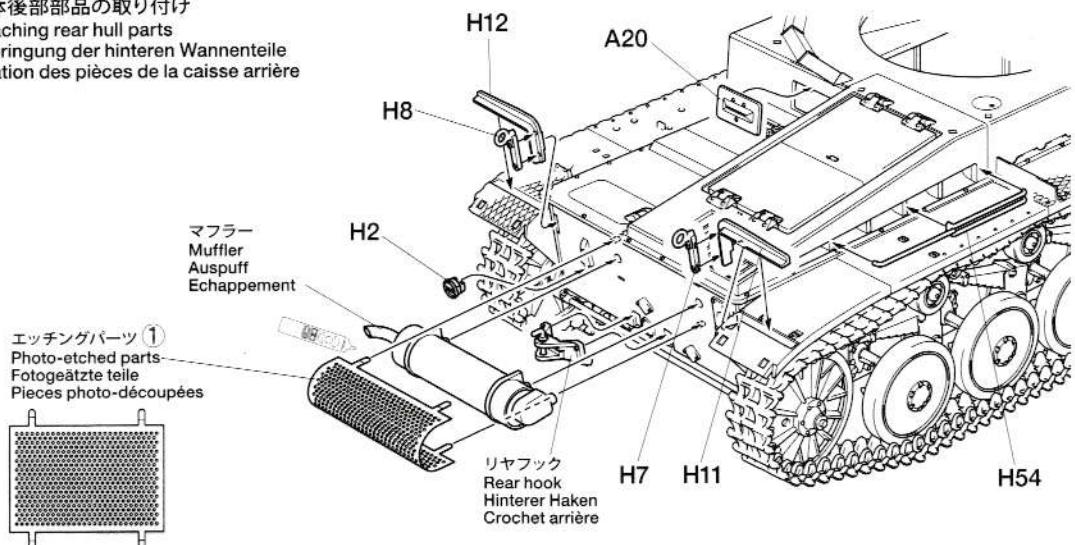
9

車体後部品の取り付け

Attaching rear hull parts

Anbringung der hinteren Wannenteile

Fixation des pièces de la caisse arrière



B17

ジャッキ
Jack
Winde
Cric

H23 H28

A1

A1

A1

A1

B17

H50
XF-56
H52
XF-56

E8

工具箱
Tool box
Werkzeugkiste
Boîte à outils

10

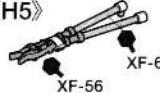
車体上部部品の取り付け

Attaching upper hull parts

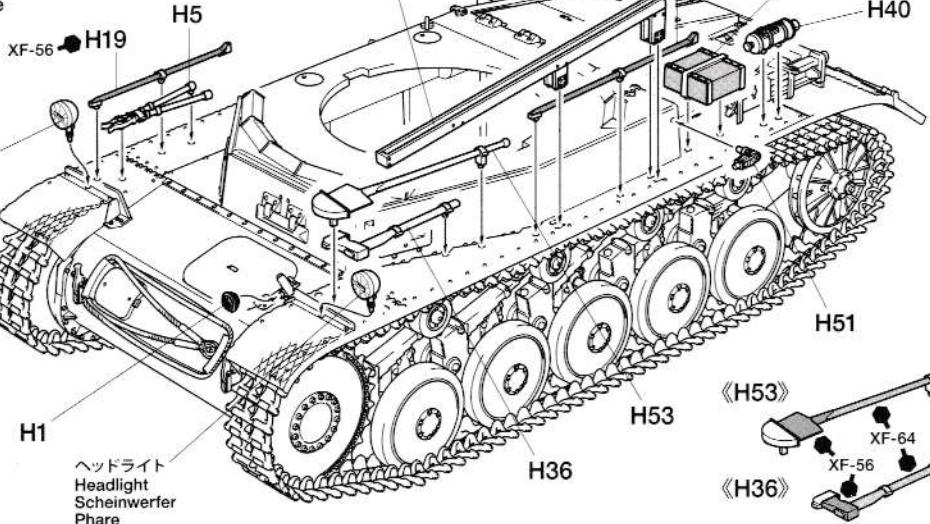
Einbau der Wannen-Einzelteile

Fixation des équipements de la caisse supérieure

《H5》



XF-56 H19

ヘッドライト
Headlight
Scheinwerfer
Phare

11

砲塔部品の組み立て

Turret parts

Turm-Teile

Equipements de la tourelle

《コマンダーズハッチ》

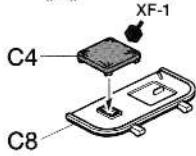
Commander's hatch

Luke des Kommandanten

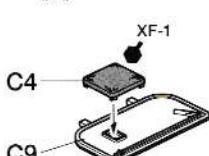
Geöffnet

Trappe du Chef de char

《R》



《L》



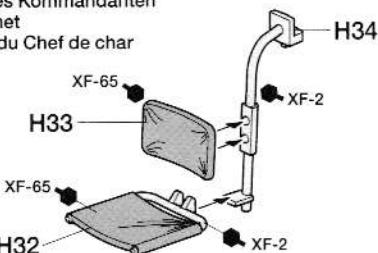
《コマンダーズシート》

Commander's seat

Sitz des Kommandanten

Geöffnet

Siège du Chef de char

**12**

防盾の組み立て

Gun mantlet

Kanonen-Ummantelung

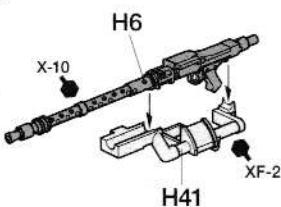
Bouclier du canon

《MG34機関銃》

MG34 machine gun

MG34 Maschinengewehr

Mitrailleuse MG34

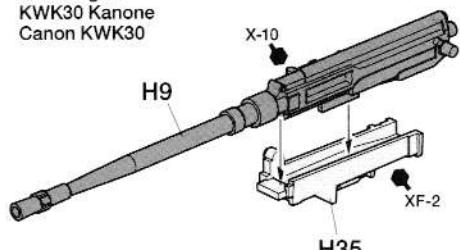


《KWK30戦車砲》

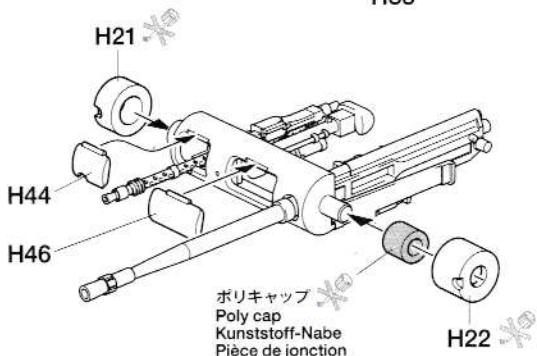
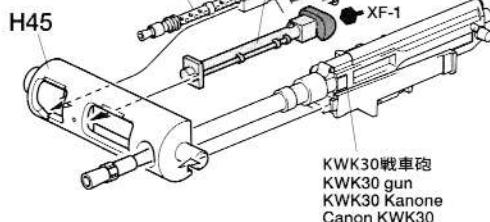
KWK30 gun

KWK30 Kanone

Canon KWK30

MG34機関銃
MG34 machine gun
MG34 Maschinengewehr
Mitrailleuse MG34

H38 XF-2

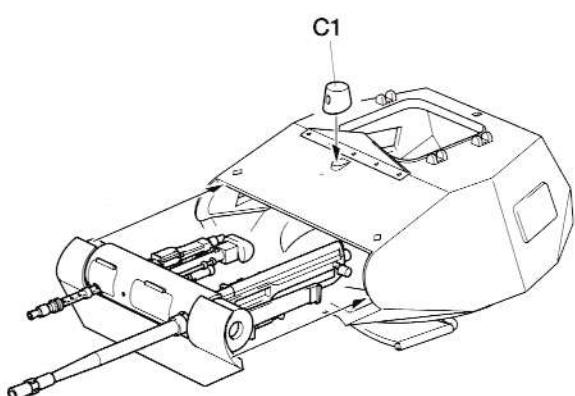
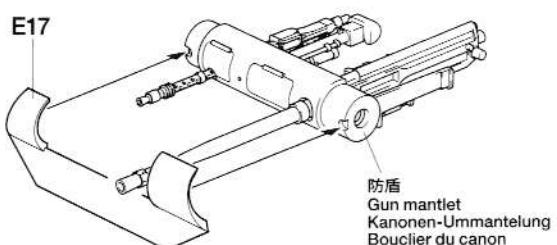
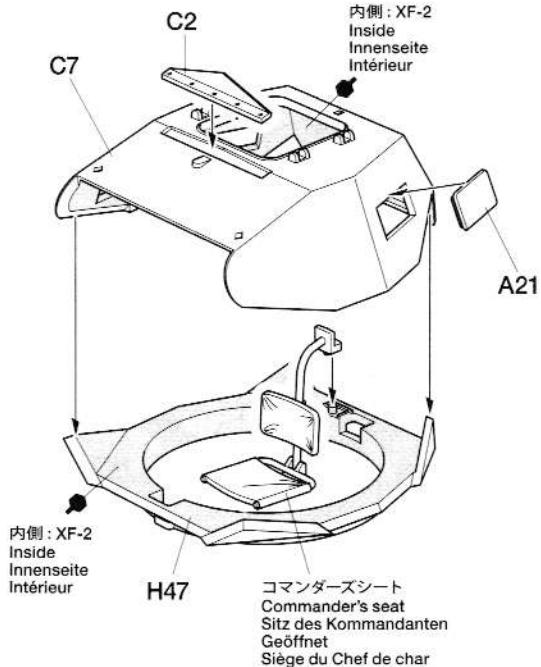
**13**

砲塔の組み立て

Turret

Turm

Tourelle



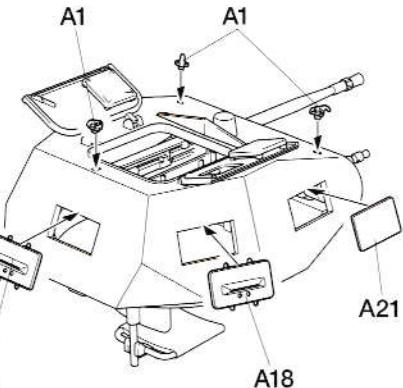
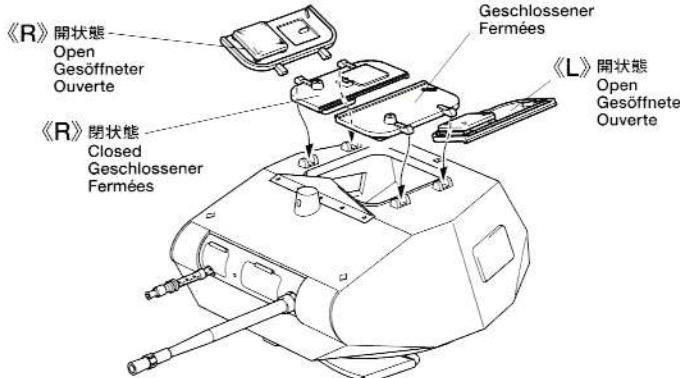
14

砲塔部品の取り付け

Attaching turret parts

Anbringung der Turm-Teile

Fixation des équipements de la tourelle



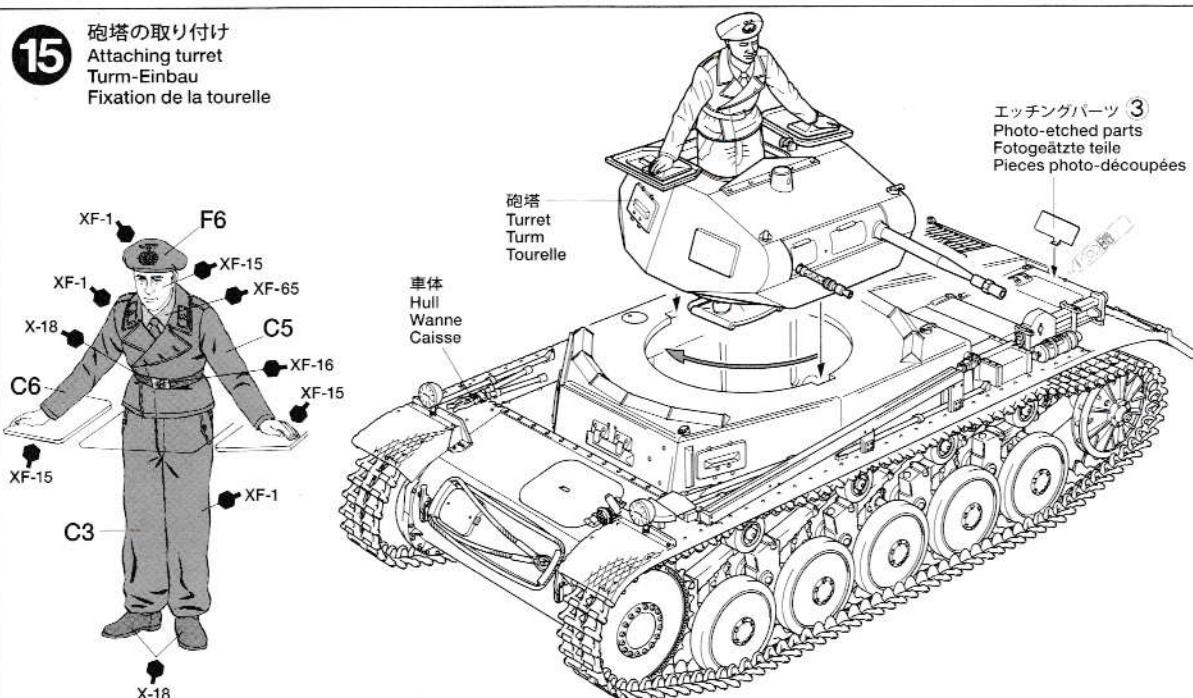
15

砲塔の取り付け

Attaching turret

Turm-Einbau

Fixation de la tourelle



16

歩兵の組み立て

Infantry figures

Figuren von Infanteristen

Figurines de fantassins

《歩兵1》

Infantry 1

Infanterie 1

Figurines de fantassins

Y18

a-6 XF-65

a-5 XF-61

a-2

《指揮官》

Commanding officer

Kommandeur

Chef de section

Y18

c-4

c-3

c-5

X-18

c-2

Y2

c-1

《歩兵2》

Infantry 2

Infanterie 2

b-5

XF-65

Y5

X-18

Y13

Y4

b-4

X-18

Y17

XF-49

Y14

XF-52

b-3

b-2

Y4

b-1

X-18

Y18

XF-1

★1/16 1/35 ドイツ兵階級章データーカー
ルセット (12625)を使うとより一層
リアルに仕上がりります。★Use of item 12625 will enhance
realism.★Bei Verwendung von Artikel Nr.
12625 kann die Naturgetreue noch
erhöht werden.★L'utilisation de la réf. 12625
permet d'accroître le réalisme.

PAINTING

II号戦車C型の塗装

1939年の対ポーランド戦や1940年のフランス戦など、主に大戦初期のヨーロッパで使われたII号戦車C型は、当時の他のドイツ軍車輌と同様、1943年2月までの統一色であるジャーマングレイの単色で塗装されていました。ポーランド戦初期に、国籍マークである白十字が目立ちすぎて対戦車砲などの目標となってしまったことから、応急的にマークの上に泥が塗りつけられたり、白十字の上に濃い黄色が塗り重ねられました。

室内や装備品など細部の塗装は組立図中に●マークとタミヤカラー・エナメル塗料、アクリル塗料、スプレー塗料の色番号で指示しております。またパッケージのイラストも参考にしてください。

Panzer II Ausf.C Painting Guide

From the beginning of WWII to February 1943, the Panzer II Ausf.C, like other German military vehicles, featured an overall German Gray paint scheme. The nationality marking used in Poland was a white cross, but since it was easily targeted by anti-tank weapons, they were either covered with mud or painted over with yellow. Refer to the instruction manual for information on painting details. The ● mark indicates numbers for Tamiya Paint colors.

Panzer II Ausf.C Lackieranleitung

Ab dem Beginn des Zweiten Weltkriegs bis Februar 1943 besaßen die Panzer II Ausf.C, wie alle anderen deutschen Militärfahrzeuge eine Rundumlackierung in Deutschem Grau. Das in Polen benutzte Nationalitäten-Kennzeichen war ein weißes Kreuz; da es jedoch für Panzerabwehrwaffen leicht

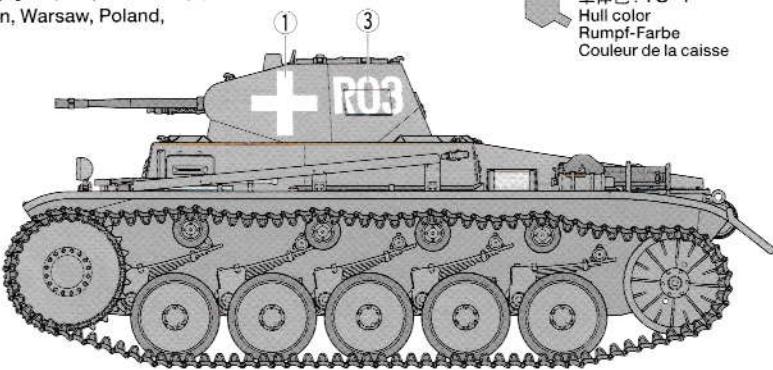
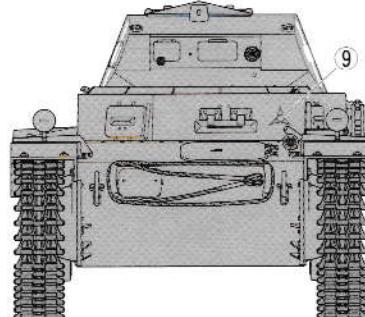
auszumachen war, wurde es entweder mit Schlamm oder gelber Farbe übermalt. Beachten Sie die Bauanleitung als Hinweis für die Detailbemalung. Die ● Markierung gibt die Nummern der Tamiya-Lackfarben an.

Peinture du Panzer II Ausf.C

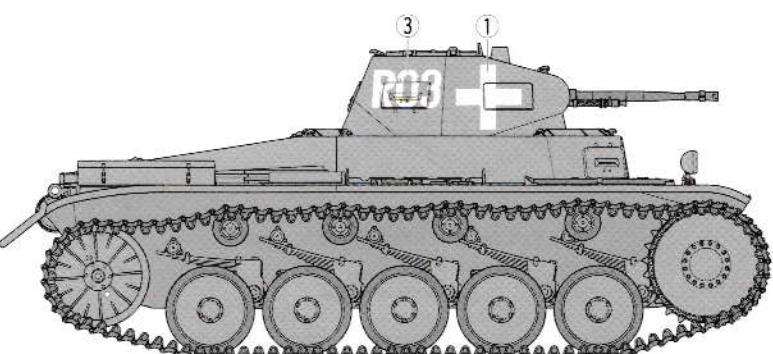
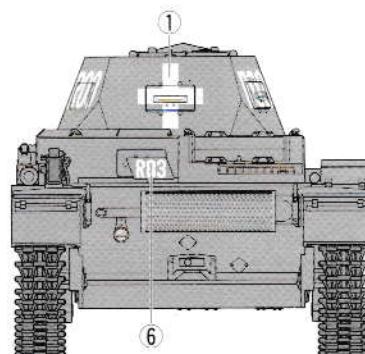
Du début de la 2ème G.M. à février 1943, les Panzer II Ausf.C, comme tous les autres véhicules militaires allemands, étaient entièrement peints en gris. La marque de nationalité utilisée en Pologne était une croix blanche mais elle était une cible facile pour les armes anti chars ennemis et elle était soit recouverte de boue, soit repeinte en jaune. Se reporter à la notice d'assemblage pour la peinture des détails. Le symbole ● indique la référence de peinture Tamiya à utiliser.

PAINTING & MARKING

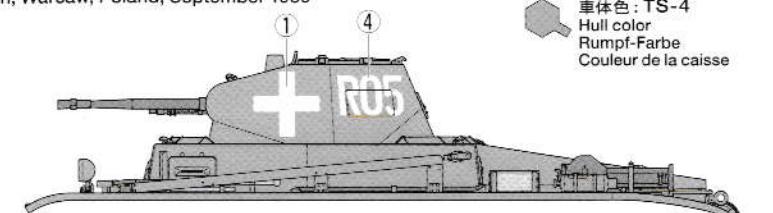
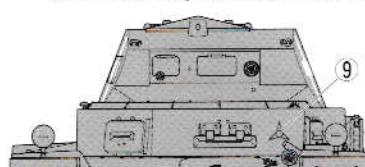
A 第4戦車師団・第35戦車連隊 1939年9月 ポーランド・ワルシャワ
35th Panzer Regiment, 4th Panzer Division, Warsaw, Poland,
September 1939



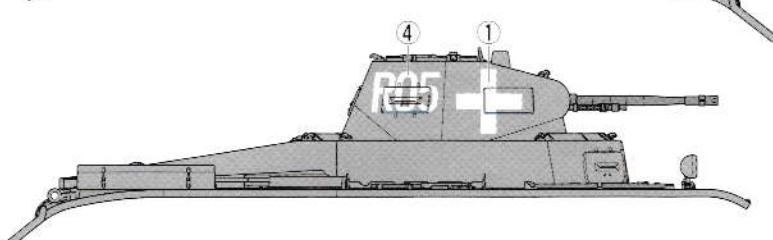
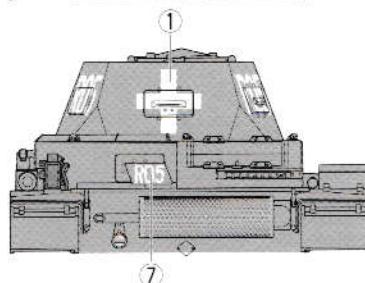
車体色 : TS-4
Hull color
Rumpf-Farbe
Couleur de la caisse

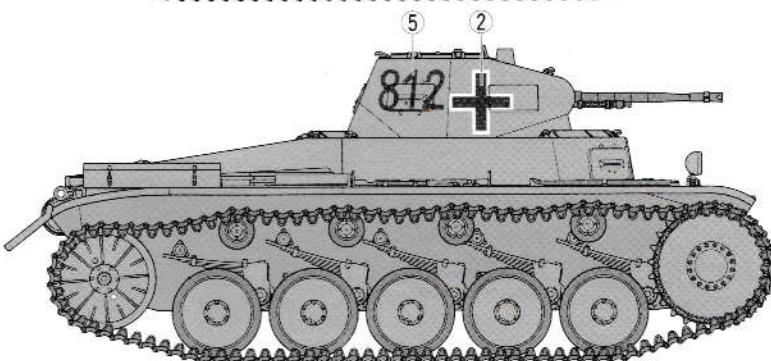
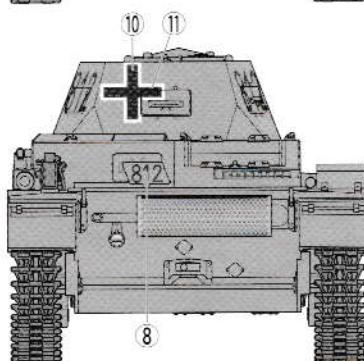
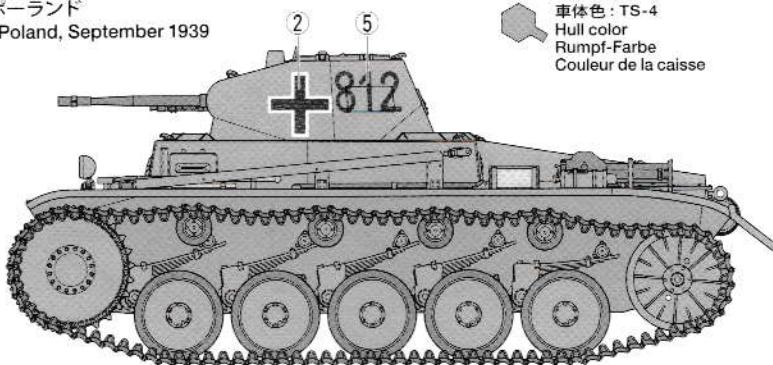
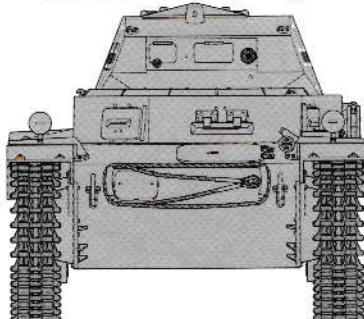


B 第4戦車師団・第35戦車連隊 1939年9月 ポーランド・ワルシャワ
35th Panzer Regiment, 4th Panzer Division, Warsaw, Poland, September 1939



車体色 : TS-4
Hull color
Rumpf-Farbe
Couleur de la caisse





APPLYING DECALS

《スライドマークのはり方》

- ①はりたいマークをハサミで切り抜きます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上に置きます。
- ③台紙のはしを手で持ち、はるところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらします。
- ⑤やわらかな布でマークの内側の気泡を押し出しながら、押しつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

- ①Cut off decal from sheet.

②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.

③Hold the backing sheet edge and slide onto the model.

④Move decal into position by wetting decal with finger.

⑤Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.

②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberem Stoff legen.

③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.

④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das

Abziehbild naßmachen.

⑤Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

①Découpez la décalcomanie de sa feuille.

②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.

③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.

④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.

⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ず記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号: 00810-9-1118、加入者名: (株)タミヤでお振込ください。

《代金引換のご利用法》

バーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》〒422-8610 静岡市駿河区恩田原3-7

株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》

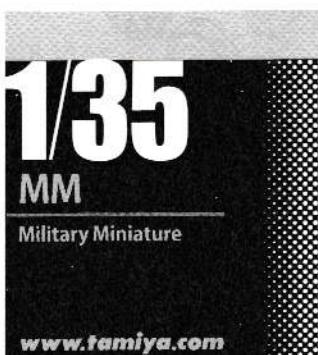
静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間/平日▶8:00~20:00 土、日、祝日▶8:00~17:00

《カスタマーサービスアドレス》

http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



1/35 ドイツII号戦車C型 (ポーランド戦線) ITEM 35299

★価格は予告なく変更となる場合があります。

部品名	価格	部品コード	ITEM 35299
車体下部	470円	9333102	
Aバーツ(1枚)	560円	0004767	A Parts (1 pc.)
B-Cバーツ	740円	9003870	B & C Parts
E-Fバーツ	450円	9003892	E & F Parts
Hバーツ	640円	9003872	H Parts
Yバーツ	500円	0223035	Y Parts
Zバーツ	460円	0223187	Z Parts
エッチングバーツ	450円	4303035	Photo-Etched Parts
ボリキャップ(10個)	200円	9442022	Poly Cap (10 pcs.)
マーク	240円	1403433	Decal
説明図	320円	1053481	Instructions

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 35299
9333102	Lower Hull
0004767	A Parts (1 pc.)
9003870	B & C Parts
9003892	E & F Parts
9003872	H Parts
0223035	Y Parts
0223187	Z Parts
4303035	Photo-Etched Parts
9442022	Poly Cap (10 pcs.)
1403433	Decal
1053481	Instructions